



Premio per traduttori/traduttrici esordienti Margherita Botto

Premessa

Il premio per il traduttore o la traduttrice esordiente è istituito con un fondo intitolato a Margherita Botto, già docente di Lingua e Letteratura francese presso l'Università degli Studi di Pavia, l'Università degli Studi di Sassari e l'Università degli Studi di Bergamo. Oltre alla docenza universitaria, Margherita Botto si è dedicata alla traduzione sin dalla fine degli anni Settanta. Tra gli autori da lei tradotti Fernand Braudel, Emmanuel Carrère, Alexandre Dumas, Marc Fumaroli, Jonathan Littell, Stendhal, Laurent Binet, Fred Vargas e molti altri ancora.

In memoria di Margherita Botto, annualmente, su iniziativa di Paolo Botto, fratello di Margherita, e di alcuni suoi amici e colleghi, l'Istituto Lombardo bandisce un premio per traduttori/traduttrici esordienti.

L'Istituto Lombardo ha, tra i suoi scopi fondamentali, lo «sviluppo degli studi, della ricerca scientifica di base e applicata» (art. 1 dello Statuto) e persegue questo fine premiando il merito a sostegno dello studio.

Art. 1 – Oggetto e destinatari del bando

L'Istituto Lombardo bandisce per l'anno 2026 un premio di € 3.500,00 (al lordo di ogni onere) intitolato a Margherita Botto da attribuirsi a un traduttore o una traduttrice esordiente, alla prima o seconda **traduzione di un'opera letteraria dal francese all'italiano** pubblicata da una casa editrice nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2025 e il 30 settembre 2026.

Art. 2 – Modalità e termini di presentazione della domanda

La proposta per la partecipazione al bando deve essere presentata entro il termine perentorio del **16 ottobre 2026** tramite messaggio di **posta elettronica** all'indirizzo mail borse.premi@istitutolombardo.it.

La partecipazione al bando prevede la seguente documentazione:

1. **Curriculum vitae** et Studiorum;
2. Copia in formato digitale della **traduzione** e copia, sempre in formato digitale, dell'**originale**;
3. **Autocertificazione o liberatoria** della casa editrice;



4. Copia di un **documento d'identità personale** in corso di validità;
5. **Consenso privacy** compilato ([scaricabile cliccando qui](#)).

Le domande che non soddisfino integralmente le **condizioni richieste** non saranno prese in considerazione. Materiale in **formato cartaceo** non sarà oggetto di valutazione.

La partecipazione al bando comporta l'**accettazione integrale del presente regolamento**.

La produzione di **documenti falsi e/o l'attestazione mendace** comporta l'esclusione dal concorso oppure il diritto di rivalsa nel caso di premio già assegnato.

Non è consentito presentare domanda per **più bandi** pubblicati dall'Istituto Lombardo. Ciascun traduttore/traduttrice può partecipare con al **massimo un'opera**.

Non saranno accolte domande di partecipazione pervenute **oltre la scadenza** prefissata.

Art. 3 – Ammontare del premio e modalità di erogazione

L'importo lordo del premio è di **€ 3.500,00**, a cui verranno applicati gli **oneri fiscali** secondo la normativa vigente.

Il premio sarà corrisposto dall'Istituto Lombardo **successivamente** alla cerimonia di premiazione in un'unica soluzione.

Art. 4 – Procedura di assegnazione del premio

Il premio sarà assegnato in base al **giudizio insindacabile** espresso da una **commissione** composta da non più di cinque componenti scelti tra i membri e soci dell'Istituto Lombardo, traduttori di riconosciuto prestigio e docenti universitari di Lingua, cultura e letteratura francese.

Si ritengono meritevoli di riconoscimento le opere che consentano di rilevare sia la funzione di mediatore del traduttore sia l'elevato apporto culturale del prodotto editoriale.

La **comunicazione dell'assegnazione del premio** verrà inviata **esclusivamente ai vincitori e alle vincitrici** a mezzo di posta elettronica, il **5 febbraio 2027 o nei giorni immediatamente successivi**, all'indirizzo indicato in sede di candidatura. L'esito della selezione sarà pubblicato contestualmente anche nella sezione **News** della Home page del sito web dell'Istituto Lombardo.



La vincitrice o il vincitore sarà tenuta/o a partecipare alla **cerimonia di premiazione**, che avrà luogo in occasione dell'Adunanza Solenne del **25 febbraio 2027**, durante l'apertura del 224° anno accademico dell'Istituto Lombardo.

Art. 5 – Trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati personali raccolti per le finalità individuate nel presente bando avviene nel rispetto delle disposizioni del Regolamento dell'Unione Europea 679/2016. Titolare del trattamento è l'Istituto Lombardo Accademia di Scienze e Lettere con sede in Via Borgonuovo, 25 – 20121, Milano. L'informativa completa è disponibile presso il Titolare del trattamento o nella pagina [Privacy](#) del sito web dell'Istituto Lombardo. Richieste e/o comunicazioni possono essere inoltrate al titolare anche all'indirizzo mail privacy@istitutolombardo.it.

Art. 6 – Informazioni generali

Il presente bando di concorso è disponibile nella pagina [Premi e borse di studio](#) del sito web dell'Istituto Lombardo. Ulteriori informazioni e norme di dettaglio possono essere richieste direttamente alla Cancelleria dell'Istituto Lombardo **esclusivamente via mail**, scrivendo a borse.premi@istitutolombardo.it.

Milano, 18 giugno 2026

Stefano Maiorana

Presidente Istituto Lombardo Accademia di Scienze e Lettere